

EPZR	AD 4.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA LOTNISKA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
		<b>EPZR - ŻAR k/Żywca</b>	

EPZR	AD 4.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.	<b>ARP - współrzędne i lokalizacja</b> 49 46 16 N 019 13 05 E	<b>ARP - coordinates and site at AD</b> 49 46 16 N 019 13 05 E	
2.	<b>Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, AFS, e-mail, adres strony internetowej</b> Przedstawiciel Zarządzającego: Górska Szkoła Szybowcowa AP "Żar" ul. Górska 19 Międzybrodzie Żywieckie poczta: 34-312 Międzybrodzie Bialskie Tel.: +48-33-862-1477 Tel.: +48-33-866-1046 Faks: +48-33-866-1090 E-mail: recepcja@osrodekzar.pl	<b>AD Administration, address, telephone, telefax, AFS, e-mail address, website address</b> Administration Representative: Górska Szkoła Szybowcowa AP "Żar" ul. Górska 19 Międzybrodzie Żywieckie poczta: 34-312 Międzybrodzie Bialskie Phone: +48-33-862-1477 Phone: +48-33-866-1046 Fax: +48-33-866-1090 E-mail: recepcja@osrodekzar.pl	
3.	<b>Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR)</b> VFR	<b>Types of traffic permitted (IFR/VFR)</b> VFR	
4.	<b>Uwagi</b> Zarządzający - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 00-906 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Lotnisko użytku publicznego - niepodlegające certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).	<b>Remarks</b> Administration - Aeroklub Polski ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 00-906 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeroklubpolski.pl Aerodrome available for public use - not subject to certification (see VFR AD 1.1).	

EPZR	AD 4.3	GODZINY PRACY (UTC <sup>1</sup> )	OPERATIONAL HOURS (UTC <sup>1</sup> )
1.	<b>Zarządzający lotniskiem</b> MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)  Przyloty poza godzinami pracy oraz w dni świąteczne należy uzgodnić z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.	<b>Aerodrome Administration</b> MON-FRI 0800-1400 (0700-1300)  Arrivals outside the AD operational hours and on holidays require prior arrangement with the representative AD Administrator 24 HR in advance.	
2.	<b>ATS</b> NIL	<b>ATS</b> NIL	

<b>3.</b>	<b>Uwagi</b> 4.3.1- Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (AD). Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. 1) - patrz AIP Polska GEN 2.1.	<b>Remarks</b> 4.3.1- Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome Administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. 1) - see AIP Poland GEN 2.1.
-----------	--	--

EPZR	AD 4.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.		<b>Rodzaje paliwa i oleju</b> AVGAS 100 LL	<b>Fuel/Oil types</b> AVGAS 100 LL
2.		<b>Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych</b> Po wcześniejszym uzgodnieniu z użytkownikiem.	<b>Hangar space for visiting aircraft</b> After prior consultation with the aerodrome operator.
3.		<b>Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych</b> NIL	<b>Repair facilities for visiting aircraft</b> NIL
4.		<b>Uwagi</b> NIL	<b>Remarks</b> NIL

EPZR	AD 4.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
1.		<b>Hotele</b> Hotel na lotnisku.	<b>Hotels</b> Hotel at the aerodrome.

EPZR	AD 4.6	SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE	RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES
1.		<b>Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej</b> NIL	<b>Aerodrome category for fire fighting</b> NIL

EPZR	AD 4.7	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
1.		<b>Nazwa powiązanego biura meteorologicznego</b> Centralne Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie	<b>Name of the associated meteorological office</b> Central Meteorological Forecasting Office - Kraków
2.		<b>Godziny pracy/Zastępcze biuro MET</b> H24/NIL	<b>Hours of service/MET Office outside hours</b> H24/NIL
3.		<b>Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.)</b> Tel.: +48-12-639-8151 +48-12-639-8177 Faks: +48-12-425-1973 www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>	<b>Additional information (limitation of services, etc.)</b> Phone: +48-12-639-8151 +48-12-639-8177 Fax: +48-12-425-1973 www: <a href="http://awiacja.imgw.pl">http://awiacja.imgw.pl</a>

EPZR AD 4.8	PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE		
Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)	
1	2	3	4	
<b>ŻAR (EPZR) ATZ</b> 49 52 00 N 019 05 00 E 49 52 00 N 019 18 04 E 49 39 00 N 019 19 00 E 49 39 00 N 019 04 00 E 49 52 00 N 019 05 00 E	6500 ft GND	G	Żar RADIO (122.805 MHz) PL	

5	<b>Bezwzględna wysokość przejściowa</b> Transition altitude	6500 ft AMSL
Uwagi		Remarks
Na kierunku 047° GEO startu nie wykonuje się ze względu na nachylenie pasa startowego. Na kierunku 080° GEO nie wykonuje się startu ze względu na bezpośrednią bliskość zbocza góry "Jaworzyna".		On 047° GEO direction take off is not performed because of slope of RWY. On 080° GEO direction take off is not performed because of proximity of the "Jaworzyna" mountainside.

EPZR AD 4.9	URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES	
Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation
1	2	3	4
-	Żar RADIO	122.805	Zgodnie z AUP./In accordance with the AUP.
Uwagi		Remarks	
NIL		NIL	

EPZR AD 4.10	PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)
NIL		NIL

EPZR AD 4.11	OPLATY	CHARGES
--------------	--------	---------

Aktualny cennik znajduje się na stronie:  
<http://www.glidezar.com/oplaty-lotniskowe/>.

Current price list is available from the website:  
<http://www.glidezar.com/oplaty-lotniskowe/>.

EPZR	AD 4.12	INFORMACJE DODATKOWE	ADDITIONAL INFORMATION
------	---------	----------------------	------------------------

Przylot należy uzgadniać z głównym użytkownikiem lotniska w celu powiadomienia o przylocie i zasięgnięcia informacji o warunkach bezpiecznego wykonywania operacji na lotnisku, ze względu na nachylenie podłużne pasów startowych.

Before arrival at the aerodrome, pilots are obligated to consult with aerodrome operator in order to inform about arrival and to inquire about conditions to perform safe operations at the aerodrome because of the RWY slope.

EPZR	AD 4.13	MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	CHARTS RELATED TO THE AERODROME
------	---------	-------------------------	---------------------------------

VFR AD 4 EPZR 3-0	Mapa lotniska	Aerodrome Chart
VFR AD 4 EPZR 4-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPZR 5-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPZR 6-0	Fragment Lotniczej mapy Polski - ICAO 1: 500 000	Extract from Aeronautical Chart of Poland - ICAO 1: 500 000